



DNI FOTOGRAFIE V LEVICIACH 2021

14. ročník medzinárodného fotografického festivalu

DNI FOTOGRAFIE V LEVICIACH 2021

14. ročník medzinárodného fotografického festivalu

14.5.

16.00 Dana Kyndrová /CZ

Žena medzi vdýchnutím a vydýchnutím, Námestie hrdinov, Levice
trvanie výstavy 14.5.-30.6.2021

28.5.

17.00 Viktória Komárová /SK, študentka fotografie

ŠUP L. Bielika v Leviciach, Kaviareň Na kus reči, Levice
Galéria Fotogravity
trvanie výstavy 28.5.-5.7.2021

4.6.

11.00 Menora Saag Centrum Artis, Šahy

Katalin Pusztaszeri /HU

trvanie výstavy 18.5.-13.6.2021

16.00 SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE FESTIVALU
Synagóga Levice

Jindřich Štreit /CZ, Kde domov můj

trvanie výstavy 18.5.-4.6.2021

Sarah Ritter /FR, kurátorka Anne Lefebvre
v spolupráci s Francúzskym inštitútom na Slovensku
multimediálna inštalácia

17.00 Tekovské múzeum Levice

Erika Szőke /SK, Nécseyho galéria

trvanie výstavy 21.5.-5.7.2021

Gabriella Héjja /DE, Dobóovský kaštieľ

trvanie výstavy 22.5.-5.7.2021

Marcin Ryczek /PL, Dobóovský kaštieľ

trvanie výstavy 22.5.-5.7.2021

19.00 o.z. Fotogravity /SK

Obrazy vinohraníctva vo vinohrade

Čajkovské vinice, súradnice N 48° 18' 13,275", E 18° 37' 10,625"
trvanie výstavy 5.6.-12.6.2021

5.6.

14.00 Ditura SC Levice

Wei Xiang /CHN

Eli Dijkers /NL

Géza Attila Galyasi /HU

Fotoklub Obzor Žilina /SK

trvanie výstav 28.5.-30.6.2021

SPRIEVODNÉ PODUJATIA

4.6.

9.00 Erika Szőke /SK

rozhovory o fotografii, ŠUP L. Bielika, Levice

9.6.

19.00 Filmové premietanie **Everest** - najťažšia cesta
v spolupráci s Filmovým klubom Otáznik, Kino Junior Levice

13.6.

13.00 -16.00 Fotografický transfer, nedeľný fotografický workshop

lektor Gabriel Kosmály, ŠUP L. Bielika, Levice

14.6.

Detský fotografický workshop

20.6.

13.00 -16.00 Historické fotografické techniky, nedeľný fotografický workshop

Van Dyke proces, lektor Jozef Kucej, ŠUP L. Bielika, Levice

21.6.

Výstava fotografií z detského workshopu

trvanie výstavy 21.6.-30.6.2021

27.6.

13.00 -16.00 Historické fotografické techniky, nedeľný fotografický workshop

Kyanotipia, lektor Jozef Kucej, ŠUP L. Bielika, Levice

Nedeľné fotografické workshopy: prihlášky a viac info ozfotogravity.blogspot.com

PHOTOGRAPHY DAYS IN LEVICE 2021

14th International photographic festival in Levice

May 14th

16.00 Dana Kyndrová /CZ

Woman between Inhaling and Exhaling,
square Námestie hrdinov, Levice
Duration of the exhibition 14/5 – 30/6/2021

May 28th

17.00 Viktória Komárová, student of photography
at The Secondary Art School of Ladislav Bielík in Levice,
Café Kaviareň na kus reči, Gallery Fotogravity
Duration of the exhibition 28/5 – 5/7/2021

June 4th

11.00 Menora Saag Centrum Artis, Šahy

Katalin Pusztaszeri /HU

Duration of the exhibition 18/5 – 13/6/2021

**16.00 OPENING CEREMONY OF THE FESTIVAL
Synagogue in Levice**

Jindřich Štreit /CZ, Where is my home
Duration of the exhibition 18/5 – 4/6/2021

Sarah Ritter /FR, curator Anne Lefebvre,
in cooperation with French Institute in Slovakia,
Multimedial installation

17.00 Museum of Tekov in Levice

Erika Szőke /SK, Gallery of Nécsey
Duration of the exhibition 21/5 – 5/7/2021

Gabriella Héjja /DE, Dobó manor house
Duration of the exhibition 22/5 – 5/7/2021

Marcin Ryczek /PL, Dobó manor house
Duration of the exhibition 22/5 – 5/7/2021

**19.00 o.z. Fotogravity citizen's association /SK
Images of Viniculture in a Vineyard**

Vineyards in Čajkov, Coordinates: N 48° 18' 13,275", E 18° 37' 10,625"
Duration of the exhibition 5/6 - 12/6/2021

June 5th

14.00 Ditura shopping centre Levice

Wei Xiang /CHN

Eli Dijkers /NL

Géza Attila Galyasi /HU

Fotoklub Obzor Žilina /SK

Duration of the exhibition 28/5 – 30/6/2021

Accompanying events

June 4th

9.00 Erika Szőke /SK

Dialogues about photography, The Secondary Art School of Ladislav Bielík in Levice

June 9th

19.00 Film projection Everest - najťažšia cesta
(Everest – the hard way), in cooperation with Film club Otáznik, Junior cinema in Levice

June 13th

13.00 -16.00 Historical photographic techniques, Photographic transfer,
Sunday photographic workshop, lecturer Gabriel Kosmály
The Secondary Art School of Ladislav Bielík in Levice

June 14th

Children's photographic workshop

June 20th

13.00 -16.00 Historical photographic techniques, Sunday photographic workshop,
Van Dyke process, lecturer Jozef Kucej, The Secondary Art School of Ladislav Bielík in Levice

June 21st

Exhibition of photographs from the children's workshop

Duration of the exhibition 21/6 -30/6/2021

June 27th

13.00 -16.00 Historical photographic techniques, Sunday photographic workshop,
Cyanotype, lecturer Jozef Kucej, The Secondary Art School of Ladislav Bielík in Levice

**Sunday photographic workshops: application forms and more information on
ozfotogravity.blogspot.com**

Jindřich Štreit /CZ

Finisáž / Finishing: 4.6.2021 o 16.00, Synagoga Levice
Trvanie výstavy / Exhibiton duration: 18.5.-4.6.2021



TUŽBA JE ZÁZRAK

S veľkou úctou a pokorou som sa rozhodol, či sa môžem pokúsiť o zachytenie "iného spôsobu života" ako toho tradičného. Na jednej strane som sa obával, aby som nepokračoval ako mnoho iných, v prvoplánovom zachytení, na druhej to bola túžba dotknúť sa a priniesť svedectvo o ľuďoch, ktorí sa dostali na okraj spoločnosti. Všetko je o čase, ktorý sme ochotní investovať do poznania prostredia, ale hlavne medziľudských vzťahov. Aby sme dokázali poodhaliť tajomstvo života, to už nie je len otázka času, ale hlavne citovej angažovanosti. Dokumentujem život taký, aký je. Snažím sa prekračovať hranice osobného priestoru, ale vzhľadom na osoby, ktoré fotografujem. Neponižujem, nedegradujem, nezosmiešňujem. Aj k človeku pod mostom pristupujem s úctou a vážnosťou, pretože to sú ľudia, ktorých obdivujem za to, čo sú schopní prijať.

Bez vzájomnej dôvery a empatie by nemohli vzniknúť portréty ľudí bez domova v ich prirodzenom prostredí. Vcítienie a pochopenie, to sú tie prostriedky, ktoré uplatňujem pri zachytení príbehu ľudí. Nemám právo a ani sa nesnažím posudzovať ich situáciu. Pri fotografovaní som poznal, aké silné individuality sú ľudia bez domova. Aj oni majú svoje túžby a zázraky. Ponúkali mi, že môžem bývať s nimi. Čo si priať viac?



DESIRE IS A MIRACLE

With great respect and humility, I was deciding whether I can try to capture "a different lifestyle" other than the traditional one. On one hand, I was worried that I would continue in superficial depiction, just like many others before me. On the other hand, there was a desire to touch and bear witness to people who ended on the margins of society. Everything is about the time we are willing to invest in getting to know the environment and even more so interpersonal relationships. Achieving to uncover the mystery of life is not just a matter of time, but especially the matter of emotional engagement.

I document life as it is. I try to cross the boundaries of personal space but regarding the people, I am photographing. I do not demean, degrade, nor mock at. I approach even the person under the bridge with respect and seriousness because these are people who I admire, for what they are able to accept.

Portraits of homeless people in their natural environment couldn't be created without mutual trust and empathy. Empathy and understanding are the means that I use when capturing people's story.

I don't have the right, nor I try to judge their situation. While photographing I discovered what strong individuals the homeless are. They have their own desires and miracles, too. They invited me to live with them. What more could I wish for?



Sarah Ritter /FR

Finisáž / Finishing: 4.6.2021 o 16.00, Synagóga Levice
Trvanie výstavy / Exhibiton duration: 18.5.- 4.6.2021



„Ja väčšinou nefotografujem s presným projektom v mysli. Bez toho, aby som vedela, čo presne hľadám, fotografujem to, čo sa mi ponúkne a pokrývam takto rôzne námety.

Tieto príležitosti mi dovoľujú pomaly nahromadiť fotografie, ktoré kúsok po kúsku zapadnú do seba. Hľadám ten bod, niekde medzi viditeľným a neviditeľným, tým, čo na zábere vidíme a čo nie.

Okrem myšlienky off-screenu je tu tiež čerň, slepý uhol fotografického „pohľadu“ atď. Fotografie nás uvádzajú do príbehu, ktorý je nedopovedaný, vytvárajú záujem ich skúmať bez toho, aby nám odhalili kľúč k tomuto napätiu.

Zámerom tejto slepoty je vystupňovať napätie medzi fotografiami, a tým utvrdiť diváka v nejednoznačnosti vysvetlenia. Moje výstavy majú viac podôb v závislosti od miesta (projekcie, publikácie, inštalácie). Literatúra je pre mňa veľmi dôležitým zdrojom inšpirácie a spolupráce (so spisovateľom, umelcom, vedcom).“

"I mainly do not photograph with a precise project, but by occasions, measurement of diverse grounds, with out knowing exactly in advance what I look for. These occasions allow me to accumulate images which little by little, by the principle of the obsession, articulate together.

I look for this point of see between the visible, what is shown in the image, and what we do not see. Beyond the idea of off-screen, it is the black, the blind spot of the photographic view... The photos introduce us to the story while preventing its closing down, they instigate the look while not giving away the key of this tension. The intention of this blindness is to increase the tension between the photographers, and thus strengthen the viewer in the ambiguity of the explanation. My exhibitions take multiple shapes according to places (projections, publishing, installations). Litterature is a very important source of inspiration, and collaboration (with writer, artist, scientist)."



Erika Szőke /SK

Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 17.00

Nécseyho galéria, Tekovské múzeum, Levice

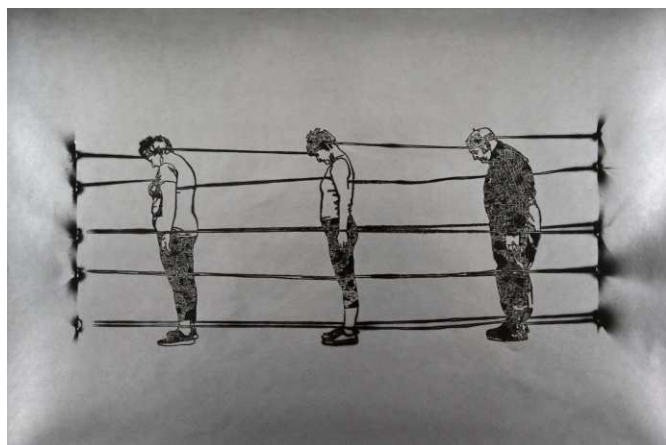
Trvanie výstavy / Exhibition duration: 21.5.-5.7.2021



ERIKA SZŐKE (1977) vizuálna umelkyňa, fotografka, žije a tvorí vo Veľkom Kýre pri Nitre. Vysokoškolské štúdium absolvovala na Katedre výtvarnej tvorby a výchovy Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre. V tvorbe inklinuje popri konvencionálnych analógových a digitálnych technikách k rôznym experimentálnym, sčasti osobne vyvinutým postupom na rozhraní medzi klasickou fotografiou a netradičnými grafickými technikami. Častokrát vytvára akési „expanded photographs“ resp. hybridné diela na rozmedzí fotografie a trojdimenzionálneho objektu. Centrálnymi témami jej tvorby sú otázky rodiny, medzigeneračnej pamäte, mikrokozmos spätosti vzťahov v rámci rodiny, otázky spoločenského rodu a rodovej identity (či už na privátnej alebo na kolektívnej rovine) – a v neposlednom rade neúnavná problematizácia zobraziteľnosti jazyka našej pamäte (a zabúdania). Pravidelne vystavuje tak na Slovensku, ako aj v zahraničí. V roku 2014 získala veľkú cenu Sikulského Grafického Bienále (Sfântu Gheorghe, Rumunsko).



ERIKA SZŐKE (1977) a visual artist, photographer, lives and creates in Veľký Kýr near Nitra. She graduated from the Department of Creative Arts and Art Education of Constantine the Philosopher University in Nitra. In her work, besides the conventional analogue and digital techniques, she inclines to different experimental, partly personally developed processes on the boundary of the classical photography and unconventional graphical techniques. She often creates some kind of “expanded photography”, or hybrid piece of work on the boundary of photography and a three-dimensional object. Central topics of her creation are the questions of family, intergenerational memory, microcosmos of relation unity within a family, questions of the social gender and gender identity (whether on the private or collective level) – and last but not least the tireless problematizing of visualization of our memory's (and forgetting) language. She regularly exhibits in Slovakia as well as abroad. In 2014, she was awarded the main prize at the Graphic Art Biennial of Szeklerland (Sfântu Gheorghe, Romania).





2

Gabriella Hájja /DE

Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 17.00

Dobóvský kaštieľ, Tekovské múzeum, Levice

Trvanie výstavy / Exhibition duration: 22.5.-5.7.2021

O MOJICH FOTOGRAFIÁCH

Svojimi fotografiami sa snažím zviditeľniť nálady a pocity, resp. vyjadriť emócie, ktoré by bolo ťažké alebo nemožné vyjadriť slovami. Snímky dokážu vzbudiť emócie a vyvolávať nálady, pričom nechávajú priestor pre interpretácie založené na vlastnej fantázii a projekcii jedinečného životného príbehu pozorovateľa.

Skoncipovanie pomínutelnosti v obrazoch, vizuálne znázornenie stôp nepretržitého a nezastaviteľného plynutia času je ďalšou dôležitou témou mojich fotografií.

Moje obrazy prezentované v rámci Dní fotografie v Leviciach sú fotogrammičné experimenty, foto-kresby vyhotovené bez použitia fotoaparátu.

Narodila som sa v roku 1975 v Szentesi, v roku 1995 som sa presťahovala do Budapešti a v roku 2003 do Nemecka. Od roku 2006 prevádzkujem v Erlangene fotogalériu s názvom „GalerieTreppenhaus“ a tiež učím fotografiu na miestnej ľudovej vysokej škole (Volkshochschule).

Od roku 2006 sa pravidelne zúčastňujem výstav. Od roku 2008 som členkou Nemeckej fotografickej spoločnosti (Deutsche Gesellschaft für Photographie) a od roku 2017 Profesijného združenia výtvarných umelcov (Berufsverband Bildender Künstler).

About my photography

Through my photos, I try to visualize moods and feelings or express emotions that would be difficult or impossible to express in words. Pictures can evoke emotions, provoke moods while leaving space for interpretation based on the personal imagination and projection of the unique life story of the viewer.

Other important themes in my photography are outlining the transience in images and visual representation of traces of uninterrupted and unstoppable flow of time.

My pictures exhibited as part of the Photography Days in Levice are experiments with a photogram, photo-drawings created without the use of a camera.

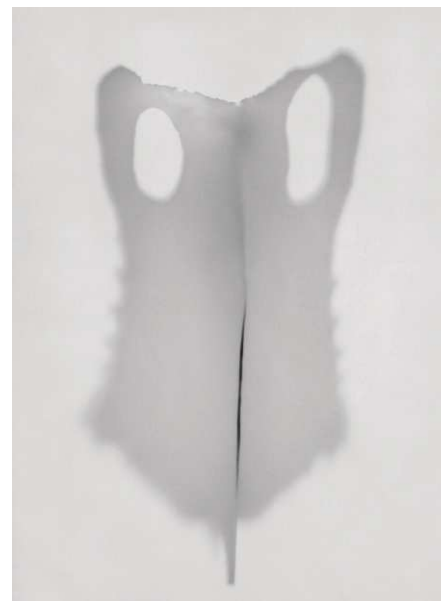
I was born in 1975 in Szentes. In 1995 I moved to Budapest and in 2003 to Germany. Since 2006, I have run a photo gallery in Erlangen called “Galerie Treppenhaus” and I also teach photography at the local People’s College (Volkshochschule).

Since 2006 I have regularly attended exhibitions. In 2008 I joined the German Photographic Society (Deutsche Gesellschaft für Photographie) and since 2017 I have been also a member of the Professional Association of Visual Artists (Berufsverband Bildender Künstler).

Contacts:

www.gabriellahejja.de

www.galerie-treppenhaus.de



Géza Attila Galyasi /HU

3

Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 14.00, Díturia SC, Levice
Trvanie výstavy / Exhibiton duration: 28.5.- 30.6.2021

Vystavené exponáty boli inšpirované súčasným stavom jednej – v minulom režime prekvitajúcej, ale nateraz zničenej - fabriky. Mal som šťastie tento stavebný komplex do celkom drobných detailov zdokumentovať počas prvého festivalu Piknik v roku 2007. Zaujímavou motiváciou pre mňa bolo to, do akej miery nie sme schopní využiť budovy tohto druhu, ktorých sú po celej krajine stovky, stále v rukách kadejakých „investorov či podnikateľov atď.“ Oni na tom majú jednoznačný záujem, aby zostali v takomto stave, avšak zhoršujú celkový obraz nášho životného prostredia (v poslednej dobe je to pre Ostrihom ešte typickejšie...). Odvážni a ambiciózní mladí ľudia organizujú na týchto miestach festivaly s nie malým úsilím, ale bohužiaľ, to nie je všeobecné a trvalé riešenie. To, čo takéto budovy znamenajú pre mňa, je zrejmé z vypracovania obrázkov. Diela som vybral z tohto materiálu a vytvoril ich pomocou tradičného, dnes už nie bežného fotografického postupu. Áno, ja pri svojej práci nepoužívam digitálne technológie. Všetko robím v osvedčenej tmavej komore, v spoločnosti páchnucich chemikálií. Je to dnes mnohými považované za zastaralú metódu, ale verím a viem, že predovšetkým táto má vo fotografii skutočnú a trvalú hodnotu.

Displayed exhibits were inspired by the current state of a factory that used to thrive during the prior regime, but now it has been destroyed. I was lucky to document every tiny detail of this building complex during the first Piknik festival in 2007. The extent to which we can make use of buildings such as this one, which are all over the country in the hands of all kinds of “investors or entrepreneurs etc.”, was an interesting motivation for me. They have a definite interest in keeping them in this state, even though they worsen our environment (it is lately even more typical for Esztergom...). Brave and ambitious young people organize festivals at these places with more than a little effort, but unfortunately, this is not a general and lasting solution. What these buildings mean to me is obvious from the arrangement of the pictures. I have chosen photos from this material and created them using a traditional, not so common anymore, photography method. Yes, I don't use digital technology in my work. I do everything in tried and tested dark room in the company of smelly chemicals. Many consider it to be an obsolete method these days, but I believe and know that especially this method has a real and lasting value in photography.





Katalin Pusztaszeri /HU

Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 11.00, Menora Saag Centrum Artis, Šahy
Trvanie výstavy / Exhibiton duration: 18.5.- 13.6.2021

Som profesionálna umelkyňa a fotografka žijúca v Budapešti, v Maďarsku. Začala som fotografovať v roku 2013 ako súčasť rekonvalescencie po operácii miechy. Zo začiatku som používala fotografiu ako neurofeedback terapiu, aby som odpútala svoju pozornosť od bolesti a úzkosti. Uvedomila som si, že prostredníctvom tvorby som bola schopná uvoľniť potlačené a latentné pocity, ktorými bolo moje telo zanesené počas rokov. Tvorenie fotografií sa stalo naliehavou a nutnou potrebou sprostredkovať moje myšlienky a predstavy o vonkajšom svete. Moje obrazy predstavujú mysteriózny pohľad na temné duchovné skutočnosti. Tieto skutočnosti sú surreálne a vypovedajú o ľudskej existencii, výzvach duše pripútanej k zemi, živote a smrti. Tento temný svet, obývaný emocionálne izolovanými bytosťami, ktoré sa snažia uniknúť dramatickej interakcii svetla a tieňa. Starnutie je dlhodobo neodbytnou a vynárajúcou sa témou v centre môjho záujmu zároveň s témou temnoty, divočiny, strachu a izolácie. Cieľom mojej tvorby je dosiahnuť hlboko do ľudského podvedomia. Snažím sa vytvoriť dlhotrvajúci efekt výberom extravagantnej scenérie, špeciálnych uhlov, nezvyčajných tém pre moju fotografiu a z fyzickej stránky sa tiež snažím vytvoriť ostrý kontrast a tým vzniknú výrazné efekty svetla a tieňa pomocou kamery a osvetlenia. Fotografie majú komplexný, symbolický a mnohotvárný význam, ktorý čaká na ďalšie rozlúštenie a interpretáciu pozorovateľom.

I am an art professional and photographer living in Budapest, Hungary. I started taking photographs in 2013, as a part of the recovery from a spinal cord surgery. At the beginning, I used photography as a neuro-feedback to alter my attention from pain and anxiety. I realized that by means of creation I have been able to release all of my suppressed and latent feelings I felt were clogged in my body throughout the years. By now, creating pictures has become an urgent and utmost need to convey my thoughts and ideas toward the outside world. My images present a mysterious view of dark spiritual realities. These realities are surreal and speak about the human condition, the challenges of the earth bound soul, life and death. This dark world, inhabited by emotionally isolated figures who try to escape the dramatic interaction of light and shadow. Aging has been a persistent and upcoming topic standing at the center of my interest for a long time, on the same line with the theme of darkness, wilderness, fear and isolation. By creation my aim is to launch a deep direct impact on the human subconscious. I have been seeking to keep this effect long-lasting by choosing extravagant sceneries, special angles, unusual topics for my photography, and also, in physical term I have been striving to create sharp contrasts, producing strong light-shadow effects with camerawork and lightning. The pictures have complex, symbolic, multifaceted meaning, all of them are waiting for further decoding and interpretation of the viewers.



Wei Xiang /CHN

Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 14.00, Díturia SC, Levice
Trvanie výstavy / Exhibition duration: 28.5.- 30.6.2021



Wei Xiang je členom Asociácie maďarských umelcov výtvarného a úžitkového umenia, rady Asociácie maďarských fotografov, zakladateľ značky Winka, prezident Medzinárodnej kultúrnej, umeleckej a športovej asociácie Wink. Je tiež zakladateľom „V zrkadle Hodvábnej cesty“, série medzikultúrnych aktivít a akcií zameraných na fotografiu.

Od roku 2013 Wei Xiang organizuje medzikultúrne cesty medzi strednou a východnou Európou a Čínou, čím umožňuje delegáciám fotografov z týchto území objavovať a zachytávať pre nich novú kultúru. Zorganizoval viac ako 20 výstav „V zrkadle Hodvábnej cesty“, ktoré prezentovali práce z týchto ciest.



Wei Xiang is a member of the Association of Hungarian Fine and Applied Artists, a council member of the Association of Hungarian Photographers, the founder of the Wink brand, and the President of the Wink International Cultural Arts and Sports Association. He is also the founder of “Silk Road’s Reflection”, a series of cross-cultural activities and events focused on photography.

Since 2013 Wei Xiang has organized cross-culture trips between Central and Eastern Europe and China, bringing delegations of photographers from each region to explore and capture their respective cultures. He has organized over 20 “Silk Road’s Reflection” exhibitions highlighting works created on these trips.





Eli Dijkers /NL

Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 14.00, Dituria SC, Levice
Trvanie výstavy / Exhibiton duration: 28.5.- 30.6.2021



Eli Dijkers (1978) sa narodil a vyrastal v Holandsku. Po získaní doktorátu z farmácie, nukleárnej medicíny a onkológie, absolvoval v roku 2012 Fotografickú akadémiu v Rotterdame. Odvtedy získal mnoho ocenení za svoje fotografické diela, vrátane niekoľkých čestných uznaní na fotografickej súťaži Black & White Spider Awards, Ocenený fotograf na Sony World Photography Awards a niekoľko čestných uznaní zo súťaže Monochrome awards. Získal ocenenie Porta Coeli Artist Residency Award na 11.ročníku Bienále súčasného umenia vo Florencii a v roku 2018 titul Ilford MASTER spolu so Sebastião Salgadam.

Súmrak

Postupne sa stmieva. Zvuky slabnú, vtáky utichnu. Vietor ustáva a hmyz si hľadá miesto na nočný odpočinok. Je čoraz ťažšie rozlíšiť svetlo od tmy. Ešte pred chvíľou tieto protiklady rozprávali odlišné príbehy, ale zrazu sa z nich stali iba odtiene rovnakej farby. Svetlo je povznesená tma a tma je náladové svetlo. A predsa je v tomto vyblednutom svete čistota, nádej a inšpirácia. Je možné, že sivá medzi tými opakmi nie je zbytočný priemer, ale skôr cesta, ktorou treba ísť?

Eli Dijkers (1978) was born and raised in The Netherlands. He graduated from the Academy of Photography in Rotterdam in 2012, after having been awarded a PhD in Pharmacy, Nuclear Medicine and Oncology. Since then he has received many recognitions for his photographic work, including multiple Honorable Mentions at the Black & White Spider Awards, Commended photographer in the Sony World Photography Awards and several Honorable Mentions at the Monochrome awards. He was winner of the Porta Coeli Artist Residency Award at the XI edition of the International Contemporary Art Biennale of Florence and awarded Ilford MASTER in 2018, together with Sebastião Salgado.

Nightfall

It gradually gets darker. Sounds fade away, birds turn quiet. The wind settles, and insects find their resting place for the night. Every moment it gets harder to discriminate light from dark. A moment ago, these counterparts used to tell distinct stories, but all of the sudden they are just graduations of the same colour. Light being an uplifted dark, dark being a moody light. Nonetheless in this faded world, there is clarity, hope and inspiration. Maybe the grey in between the opposites is not the avoidable average, but rather the path to follow?



Marcin Ryczek /PL



Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 17.00

Dobóvský kaštieľ, Tekovské múzeum, Levice

Trvanie výstavy / Exhibition duration: 22.5.-5.7.2021

Marcin Ryczek, fotograf pochádzajúci z Lublinu, žije a pracuje v Krakove v Poľsku. Jeho práce boli prezentované na mnohých výstavách v Japonsku, USA, Nemecku, Číne, Holandsku, Rumunsku, Indii, Anglicku, Rakúsku, Dánsku, Taliansku, Srbsku, Taiwane a vo Francúzsku. Tieto práce boli tiež vydané v najväčších svetových časopisoch, novinách a stránkach, vrátane The Guardian, The Telegraph, Der Spiegel, Yedioth Ahronoth, La Repubblica, Politiken, AthensVoice a National Geographic.

Jeho fotografie sú často použité v publikáciách známych poľských reportérov, vrátane Wojciecha Jagielskiho a Piotra Kłodkowskiego. Najznámejšou umelcovou prácou je „Muž kŕmiaci labute na snehu“ – ocenená na prestížnych medzinárodných súťažiach – je súčasťou známej zbierky Bibliothèque Nationale de France v Paríži a zbierky Sliezskeho múzea v Katowiciach.

V roku 2013, vplyvný americký portál The Huffington Post, označil túto fotografiu za jednu z piatich najlepších fotografií na svete. V roku 2017 sa dostala na obálku knihy Davida Gibsona 100 Great Street Photographs, čo potvrdzuje jej neobyčajnú popularitu.



Marcin Ryczek, photographer originated from Lublin, lives and works in Cracow in Poland.

Marcin Ryczek's Works have been presented at many exhibitions in Japan, USA, Germany, China, Holland, Romania, India, England, Austria, Denmark, Italy, Serbia, Taiwan and France. They have been published in the world's largest magazines, newspapers and websites, including „The Guardian”, „The Telegraph”, „Der Spiegel”, „Yedioth Ahronoth”, „La Repubblica”, „Politiken”, „Athens Voice” and „National Geographic”. His photographs are often used in the publications by well known Polish reporters, including Wojciech Jagielski and Piotr Kłodkowski.

The most recognizable work of the artist – „A Man Feeding Swans in the Snow” – awarded in prestigious, international competitions – was included in the renowned collection of Bibliothèque Nationale de France in Paris and in the collection of the Silesian Museum in Katowice. In 2013, the influential American portal „The Huffington Post” recognized it as one of the five best photographs in the world. In 2017, it was featured on the cover of David Gibson's book „100 Great Street Photographs”, which confirms its extraordinary popularity.



Fotoklub OBZOR Žilina

Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 14.00, Dituria SC, Levice
Trvanie výstavy / Exhibiton duration: 28.5.- 30.6.2021

Fotoklub OBZOR Žilina bol založený v roku 1980. Svojou tvorbou sa dostal do povedomia nielen v žilinskom regióne či celej krajine, ale aj v zahraničí. Postupne sa začali vytvárať rôzne partnerstvá s fotoklubmi z Česka, Poľska, Francúzska, Maďarska, Srbska, Rumunska, Litvy, Bieloruska a Ukrajiny. Členovia získali počas uplynulých štyridsiatich rokov veľké množstvo ocenení či už ako jednotlivci, alebo ako fotoklub. Naša činnosť sa okrem samotnej tvorby fotografie zameriava aj na vzdelávanie svojich mladších členov vo fotografickej tvorbe, od techniky, cez expozíciu a kompozíciu, až po finálne doladenie fotografie pred publikovaním. Členovia fotoklubu majú stále čo ponúknuť a ich pohľady na okolitý svet, zvečnené na fotografiách, sú často oceňované na domácich ako aj medzinárodných fotografických súťažiach a salónoch.

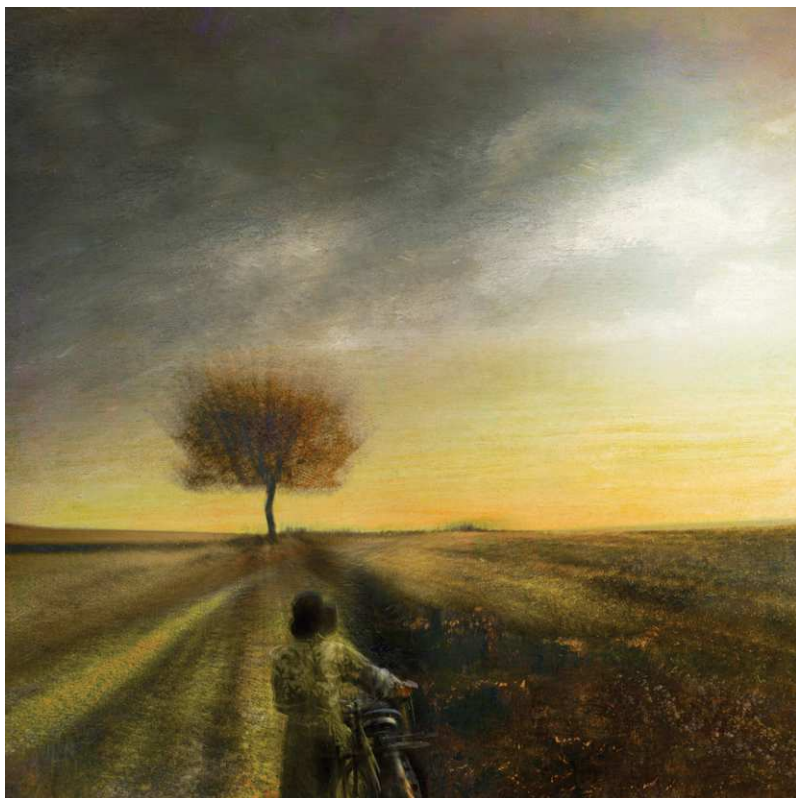


Photo club OBZOR Žilina was founded in 1980. It was brought to public notice with its creation not only in Žilina region but also in the whole country and abroad. Step by step we started to create a partnership with photo clubs in the Czech Republic, Poland, France, Hungary, Serbia, Romania, Lithuania, Belarus and Ukraine. During the last forty years, its members have won many awards, either as individuals or for the photo club. Our activity is focused, except for the photographic production itself, on the education of our younger members in photographic creation, from the technique, through exposure and composition to the final touches before publication. Members of the photo club have always something to offer, and their views of the surrounding world immortalized in photos are often awarded at home as well as foreign photographic competitions and salons.

o.z. Fotogravity /SK

Vernisáž / Opening: 4.6.2021 o 19.00

Čajkovské vinice, súradnice N 48° 18' 13,275", E 18° 37' 10,625"

Trvanie výstavy / Exhibition duration: 5.6.-12.6.2021

Členovia občianskeho združenia Fotogravity sa vám na tejto výstave snažia predstaviť svoje kreatívne hľadanie vo forme fotografií a obrazov, ktoré vznikli na nimi organizovaných workshopoch a iných príležitostiach za posledné 4 roky. Toto združenie odzrkadľuje pestrosť vystavených prác a názorov, taktiež dáva priestor amatérskym a profesionálnym výtvarníkom a fotografom. Členmi OZ Fotogravity sú: Branislav Valach /predseda/, Alica Záhorská, Jozef Kucej, Tomáš Vrzala, Ján Kassai, Miloš Mozdík a Gabriel Kosmály /umelecký vedúci/.

www.ozfotogravity.blogspot.com



Members of the citizens association Fotogravity are trying to present you their creative searching in form of photography and pictures in this exhibition. Their works were created on workshops they organized and other occasions in the last four years. This association reflects the variety of exhibited works and opinions, it also provides space for amateur and professional artists and photographers. The following people are the members of Fotogravity association: Branislav Valach /president/, Alica Záhorská, Jozef Kucej, Tomáš Vrzala, Ján Kassai, Miloš Mozdík and Gabriel Kosmály /artistic leader/.

www.ozfotogravity.blogspot.com



4

Viktória Komárová /SK

Vernisáž / Opening: 28.5.2021 o 17.00

Galéria Fotogravity, Kaviareň Na kus reči, Levice

Trvanie výstavy / Exhibiton duration: 28.5.-5.7.2021



Viktória je maturantkou na Škole umeleckého priemyslu Ladislava Bielika v Leviciach. Patrí do kategórie študentov, ktorí aktívne a kreatívne hľadajú svoj výraz výtvarného vyjadrovania. V jej prácach nachádzam čistú a hlavne skromnú sebareflexiu a poetické vnímanie tvaru a foriem. Silno inklinuje k jemnocitnému stvárneniu svojho okolia a seba samej – ako to poznáme z diel fotografiiek, ktoré vnášali do umeleckého sveta akúsi poetickú energiu, ktorá bola charakteristická ženským, umeleckým pohladením okolitej reality. V osobe Viktórie a v jej prácach možno sledovať systematické zrenie, priamočiary rast a veľkú pokoru k médiu fotografie. V jej fotografiách nenájdete postmoderné prvky ani bombastické trendové provokácie, ale nájdete v nich tichú chválu tohto komplikovaného sveta, zredukovanú v nádejnej zmýšľavosti, a to v jej poetickej podstate. Ako jej dosluhujúci učiteľ si prajem, aby bolo ešte veľa takýchto žiakov a študentov, ktorí sa stanú aktívnou zložkou slovenskej výtvarnej fotografie.

Gabriel Kosmály

Viktória is a senior student at The Secondary Art School of Ladislav Bielik in Levice. She belongs to the category of students that actively and creatively search for their own artistic expression.

In her works, I find pure and more importantly humble self-reflection and poetic perception of shapes and forms. She strongly inclines to the sensitive portrayal of her surroundings and her own self, like those we know from works of female photographers that brought certain poetic energy into the world of art characterised by a feminine, artistic caress of the surrounding reality.

Both in Viktória's character and her works we can see a systematic maturing, linear growth, and great humility towards the medium of photography. In her pictures, you won't find any postmodern elements, nor bombastic trendy provocations. Instead, you will find quiet praise of this complicated world, reduced to hopeful views and especially in their poetic nature. As her teacher, I wish for many such pupils and students that would become an active part of Slovak fine photography.

Gabriel Kosmály

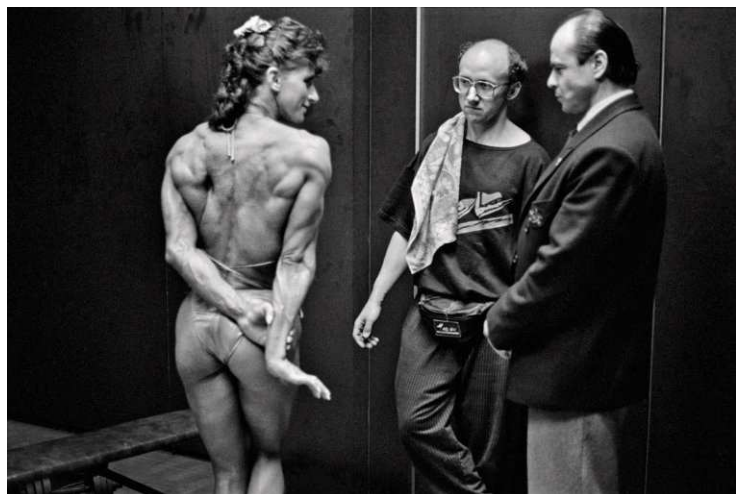


Dana Kyndrová /CZ

Vernisáž / Opening: 14.5.2021 o 16.00, Námestie hrdinov, Levice
Trvanie výstavy / Exhibiton duration: 14.5.-30.6.2021



Výstava fotografií Dany Kyndrovej s názvom Žena medzi vdýchnutím a vydýchnutím bola prezentovaná v mnohých svetových metropolách, ako je New York, Madrid, Istanbul, Moskva, Varšava, Mníchov. Predchodcom tejto výstavy bola kniha, ktorá obsahuje vyše 100 fotografií žien. Je venovaná žene, jej údely, postaveniu v spoločnosti, jej mystériu a oblúku jej života od narodenia po smrť. Jej obsahovou výpoveďou je akási brána do rodovej rovnosti. Je inštalovaná vždy v netradičnom prostredí, v exteriéri. V rámci prechádzky v Leviciach ju môžeme vidieť na Námestí hrdinov. Dana Kyndrová je dokumentárna fotografka so zameraním na humanistickú fotografiu. Je držiteľkou ocenenia Osobnosť českej fotografie 2008. Vedľa fotografovania sa živí i ako sprievodkyňa. Sprevádza turistov predovšetkým do severnej a západnej Afriky a na Kamčatku.



The photographic exhibition of Dana Kyndrova titled Woman Between Inhaling and Exhaling was presented in many large world cities like New York, Madrid, Istanbul, Moscow, Warsaw, Munich. The exhibition was preceded by a book that contains more than 100 photographs of women. It is dedicated to a woman, its destiny, social status, its mystery, and life story from birth to death. Its content narration is a certain gate into gender equality. The exhibition is always installed in a nontraditional environment, outside. In Levice, we can see it during a walk in Heroe's Square. Dana Kyndrová is a documentary photographer focusing on humanistic photography. She was awarded the Personality of Czech Photography 2008. Apart from photography, she makes her living by working as a tourist guide. She guides tourists especially to Northern Africa a Kamchatka.

hlavní organizátoři / main organizers

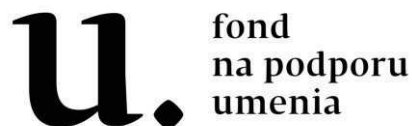


NITRIANSKY
SAMOSPRÁVNÝ
KRAJ

spoluorganizátor / co-organizer



podujatie z verejných zdrojov podporil a hlavným partnerom podujatia je
event supported using public fundings by and the main partner is



s finančnou podporou / with financial support of



podujatie podporili / event supported by



mediálni partneri / media partners



Tento projekt bol podporený z verejných zdrojov poskytnutých Fondom na podporu umenia.
Katalóg reprezentuje výlučne názor autora a fond nezodpovedá za jeho obsah.

This project has been supported using public funds provided by Slovak Arts council.
Catalog reflects the views only of the author, and the Council cannot be held responsible for the information contained therein.

partneri, ktorí poskytli výstavné priestory
exhibition premises provided by

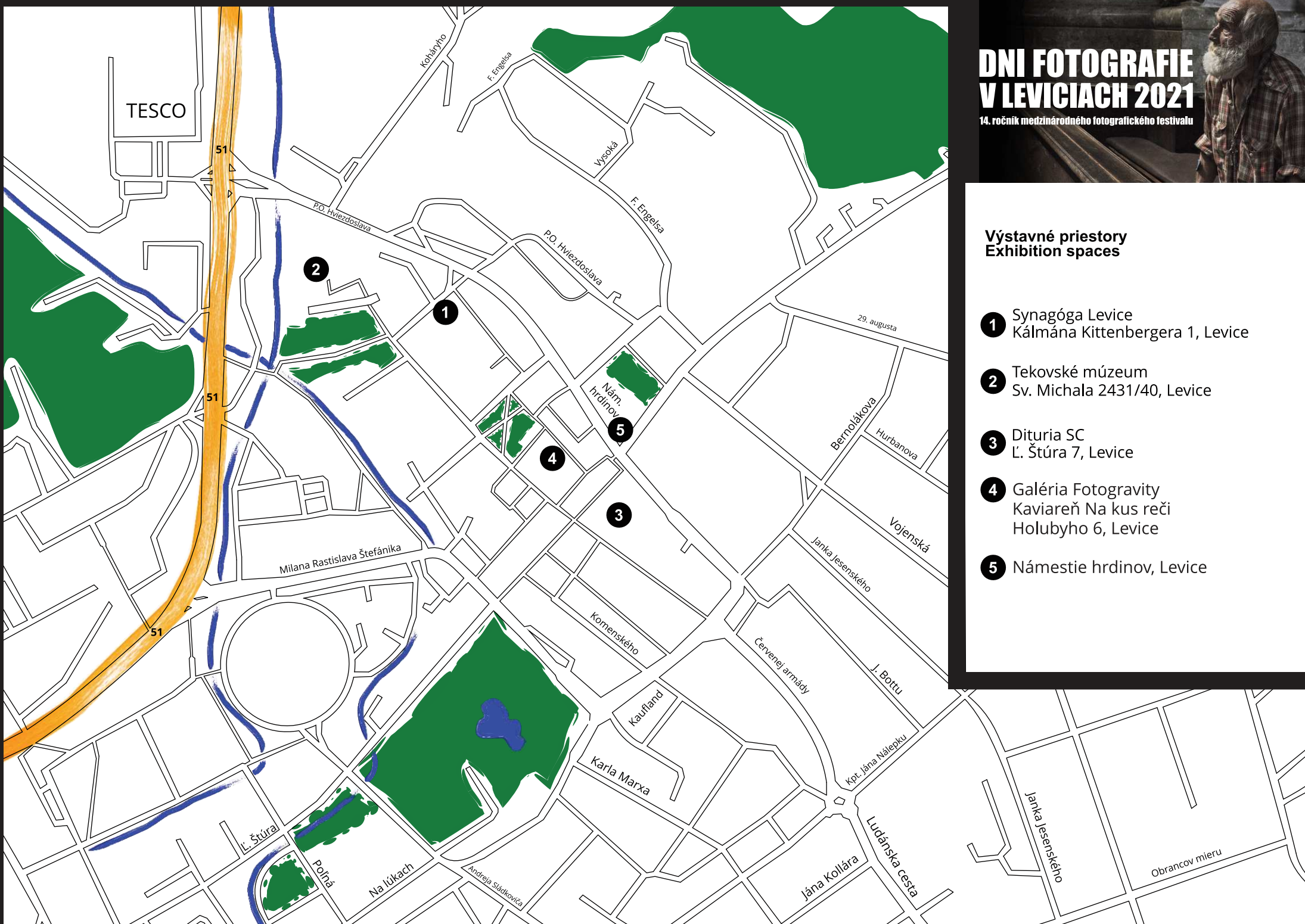
Synagóga Levice, Kálmána Kittenbergera 1, Levice
Tekovské múzeum, Sv. Michala 2431/40, Levice
Synagóga Šahy, Námestie Bélu Bartóka 13, Šahy
Galéria Fotogravity, Kaviareň Na kus reči, Holubyho 6, Levice
Dituria SC, Ľ. Štúra 7, Levice

DNI FOTOGRAFIE V LEVICIACH 2021

14. ročník medzinárodného fotografického festivalu

Výstavné priestory Exhibition spaces

- 1** Synagóga Levice
Kálmána Kittenbergera 1, Levice
- 2** Tekovské múzeum
Sv. Michala 2431/40, Levice
- 3** Dituria SC
Ľ. Štúra 7, Levice
- 4** Galéria Fotogravity
Kaviareň Na kus reči
Holubyho 6, Levice
- 5** Námestie hrdinov, Levice



VYDAVATEĽ / PUBLISHER / **Regionálne osvetové stredisko v Leviciach**
ZODPOVEDNÁ / RESPONSIBLE / **Alžbeta Sádovská, ROS Levice**
ZOSTAVILA / COMPILED BY / **Marta Kosmályová, ROS Levice**
GRAFICKÝ DIZAJN / GRAPHIC DESIGN / **Boris Beláni, ROS Levice**

FORMÁT / FORMAT: Elektronická publikácia
ROK VYDANIA / YEAR OF PUBLICATION / **2021**

ISBN 978 – 80 – 89781 – 31 – 1



roslevice.sk |  /roslevice

www.ozfotogravity.blogspot.com